

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 70

19 March 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 705/75 of the Commission of 18 March 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 706/75 of the Commission of 18 March 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 707/75 of the Commission of 18 March 1975 fixing the average producer prices for wine	5
Regulation (EEC) No 708/75 of the Commission of 18 March 1975 opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid to Gambia	7
Regulation (EEC) No 709/75 of the Commission of 18 March 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	9
Regulation (EEC) No 710/75 of the Commission of 18 March 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice	13

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/172/EEC :

Commission Decision of 12 March 1975 fixing the maximum amount of the subsidy for the second partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 557/75	15
---	----

Contents (continued)

75/173/EEC :

Commission Decision of 12 March 1975 fixing the maximum amount of the subsidy for the second partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 558/75 16

75/174/EEC :

Commission Decision of 12 March 1975 fixing the maximum amount of the subsidy for the fourth partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 314/75 17

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 685/75 of 14 March 1975 fixing the export refunds on eggs for the period beginning 20 March 1975 (OJ No L 68, 15. 3. 1975) 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 705/75 OF THE COMMISSION**of 18 March 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	34.93
10.01 B	Durum wheat	18.40 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	47.21 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	20.14
10.04	Oats	21.19
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	22.51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	29.57
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	68.06
11.01 B	Rye flour	85.27
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	47.42
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	72.59

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 706/75 OF THE COMMISSION
of 18 March 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	1.48	1.48	10.74
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	3.38	3.38	11.93
10.04	Oats	0	2.49	2.49	7.12
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	2.49	2.49	3.92
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	12.82
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	2.14
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.602	0.602	2.124	2.124
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.450	0.450	1.587	1.587
11.07 B	Roasted malt	0	0.524	0.524	1.849	1.849

REGULATION (EEC) No 707/75 OF THE COMMISSION
of 18 March 1975
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 3166/74⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 17. 12. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	No quotation	Bordeaux	No quotation
Montpellier	No quotation	Nantes	1.502
Narbonne	No quotation	Bari	1.116
Nîmes	No quotation	Cagliari	No quotation
Perpignan	No quotation	Chieti	No quotation
Asti	1.660	Ravenna (Lugo, Faenza)	1.212
Firenze	1.261	Trapani (Alcamo)	1.116
Lecce	No quotation	Treviso	1.291
Pescara	1.261		
Reggio Emilia	1.501		u.a./hl
Treviso	1.321		
Verona (for local wines)	1.381		
		A II	
		Rheinfalz (Oberhaardt)	21.52
		Rheinhessen (Hügelland)	25.80
R II		The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation (1)
Bari	1.561		
Barletta	1.561		
Cagliari	No quotation		
Lecce	No quotation	A III	
Taranto	1.441	Mosel-Rheingau	33.53
		The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation (1)
R III	u.a./hl		
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	17.25		

(1) Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 708/75 OF THE COMMISSION

of 18 March 1975

opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid to Gambia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 465/75 ⁽²⁾, and in particular Articles 7(5) and 28 thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3234/74 ⁽³⁾ of 17 December 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia under Regulation (EEC) No 1826/74, provides more particularly for the supply to Gambia of 500 metric tons of skimmed-milk powder ; whereas this country has requested the supply of the abovementioned quantity which can be made available to it by the Belgian intervention agency ; whereas the costs of delivering this supply must be put out to tender as provided in Commission Regulation (EEC) No 597/75 ⁽⁴⁾ of 6 March 1975 opening invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder in public storage as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia ;

Whereas certain items must be specified in pursuance of Regulation (EEC) No 597/75, such as the time limit for the submission of tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder ; whereas it may prove necessary owing to congestion at the proposed port of destination, to divert the skimmed-milk powder to another port ; whereas provision should therefore be made for amending, should the need arise, the costs already agreed on ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Tenders are hereby invited, pursuant to Regulation (EEC) No 597/75 for the delivery cif Banjul of a lot of 500 metric tons of skimmed-milk powder to Gambia.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 346, 24. 12. 1974, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 7.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall be removed from the premises of the Belgian intervention agency.
2. It shall be packed according to the Annex to Regulation (EEC) No 597/75. The intervention agency shall procure that the packing is marked in letters at least one centimetre high : 'Skimmed-milk powder — Gift of the European Economic Community to the Republic of Gambia — to distribute free of charge.'
3. The intervention agency shall supply a further 2 % empty bags identical to those containing the goods. The successful tenderer undertakes to have these bags mentioned on the bill of lading.
4. Loading shall take place as soon as possible and not later than 10 May 1975.

Article 3

1. Tenders are invited to determine delivery costs incurred between removal of the goods from the intervention agency's storage depot and the time when the presence of the goods in the hold of the ship at the port of unloading is verified. The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery, including unloading costs (for example shifting, hoisting or reception costs) and any lighterage costs.
2. Any demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be paid or received (as the case may be) by the country of destination. The rates of and rules governing such costs and dispatch money shall be specified in the contract between the successful tenderer, acting as agent for the Community, and the shipper, and shall be agreed upon in advance between the successful tenderer and the reception agent in the country of destination.

Article 4

The time limit for the submission of tenders is 8 April 1975 at 12 noon.

Article 5

The Belgian Government shall :

1. ensure that the successful tenderer shall :
 - (a) notify the country of destination, as soon as possible after the goods have been loaded on

board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment and the port of unloading;

- (b) at least 10 clear days in advance, inform the country of destination of the expected date of arrival at the port of ship's unloading;
 - (c) have included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the country of destination of the ship's probable date of arrival in port;
2. send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 6

1. On the request of the Commission nominating a port other than that provided for in Article 1, the

Belgian intervention agency may in agreement with the successful tenderer have the skimmed-milk powder delivered to the new nominated port.

2. In such case the Belgian intervention agency is to agree with the successful tenderer any cost reduction or increase against the costs originally agreed.

3. The intervention agency shall forthwith communicate to the Commission the agreed new amount of costs.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 709/75 OF THE COMMISSION**of 18 March 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 503/75 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 652/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 503/75 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 503/75 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1975, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1975, p. 35.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.03	6,28	10.74	22.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,113	0.193	0.396
11.01 C ⁽¹⁾	0,879	1.504	3.080
11.02 A III ⁽¹⁾	0,879	1.504	3.080
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	0,879	1.504	3.080
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	0,879	1.504	3.080
11.02 C III ⁽¹⁾	0,879	1.504	3.080
11.02 D III ⁽¹⁾	0,641	1.095	2.244
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,641	1.095	2.244
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	0,879	1.504	3.080
11.02 F III ⁽¹⁾	0,641	1.095	2.244
11.06 A	0,115	0.193	0.396
11.07 A II a)	1,118	1.912	3.916
11.07 A II b)	0,835	1.428	2.926
11.07 B	0,973	1.665	3.410
23.02 A I a)	0,109	0.247	0.613
23.02 A I b) 1	0,109	0.247	0.613
23.02 A I b) 2	0,109	0.247	0.613
23.02 A II a)	0,109	0.247	0.613
23.02 A II b)	0,109	0.247	0.613

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt det deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 710/75 OF THE COMMISSION**of 18 March 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 449/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 704/75⁽⁶⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 449/75 are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 26. 2. 1975, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 18. 3. 1975, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
07.06 A	0.361 ⁽¹⁾	0.241 ⁽¹⁾
11.01 C ⁽²⁾	4.111	3.611
11.02 A III ⁽²⁾	4.111	3.611
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	3.460	3.210
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	3.460	3.210
11.02 C III ⁽²⁾	5.515	5.015
11.02 D III ⁽²⁾	2.296	2.046
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	2.296	2.046
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	4.512	4.012
11.02 F III ⁽²⁾	4.111	3.611
11.06 A	0.611	0.181
11.07 A II a)	4.471 ⁽⁴⁾	2.668
11.07 A II b)	3.568	3.571
11.07 B	4.009 ⁽⁴⁾	3.109

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 3375/73 this levy is reduced by 0.45 u.a./100 kg for products originating in Turkey.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 March 1975

fixing the maximum amount of the subsidy for the second partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 557/75

(Only the Italian, Dutch and English texts are authentic)

(75/172/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16(5) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 557/75⁽⁴⁾ of 4 March 1975 on a standing invitation to tender to determine subsidies on importation of white and raw sugar, and in particular Article 8 thereof;

Whereas, pursuant to Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 557/75 a maximum amount of the subsidy shall be fixed for the partial invitation to tender in question, specially taking into account on the one hand the difference existing between the spot prices on the world market and the maximum selling prices in question and on the other hand the difference between the world market prices quoted for the last quarter of 1975 and the target price fixed for the 1975/76 sugar marketing year;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the second partial invitation

to tender according to the provisions laid down in Article 8 of Regulation (EEC) No 557/75, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the import subsidy for the second partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 557/75 is hereby fixed for the United Kingdom at 16.0 units of account per 100 kg of sugar, expressed in white value.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic, the Kingdom of the Netherlands and to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 12 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 12 March 1975

fixing the maximum amount of the subsidy for the second partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 558/75

(Only the German, French, Danish, English and Dutch texts are authentic)

(75/173/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 558/75⁽⁴⁾ of 4 March 1975 on a standing invitation to tender for the purposes of delivery to Italy of white sugar and the subsidized importation of corresponding quantities of white and raw sugar, and in particular Article 8 (1) thereof ;

Whereas, pursuant to Article 8 (1) of Commission Regulation (EEC) No 558/75 a maximum amount of the subsidy is fixed for the partial invitation to tender in question, specially taking into account on the one hand the difference existing between the spot prices on the world market and the maximum selling prices in question and on the other hand the difference between the world market prices quoted for the last quarter of 1975 and the target price fixed for the 1975/76 sugar marketing year, as well as the necessary costs of transport ;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the second partial invitation

to tender according to the provisions laid down in Article 8 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 558/75, the provisions set out in Article 1 should be adopted ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amount of the import subsidy for the second partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 558/75 is hereby fixed at 18.0 units of account per 100 kg of sugar, expressed in white value.

Article 2

The Decision is addressed to the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, Ireland, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 12 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 12 March 1975

fixing the maximum amount of the subsidy for the fourth partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 314/75

(Only the Italian, Dutch and English texts are authentic)

(75/174/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 314/75⁽⁴⁾ of 7 February 1975 on a standing invitation to tender to determine subsidies to be granted for imports of white and raw sugar without authorization to export subsequently a corresponding quantity free of the levy, as last amended by Regulation (EEC) No 557/75⁽⁵⁾, and in particular Article 8(1) thereof;

Whereas, pursuant to Article 8(1) of Commission Regulation (EEC) No 314/75 a maximum amount of the subsidy shall be fixed for the partial invitation to tender in question, specially taking into account the supply situation within the Community and the sugar prices within the Community and on the world market;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation

to tender according to the provisions laid down in Article 8(2) and (3) of Regulation (EEC) No 314/75, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the import subsidy for the fourth partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 314/75 is hereby fixed at 26.032 units of account per 100 kg of sugar, expressed in white value.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic, the Kingdom of the Netherlands and to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 12 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 35, 8. 2. 1975, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1975, p. 8.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 685/75 of 14 March 1975 fixing the export refunds on eggs for the period beginning 20 March 1975

(Official Journal of the European Communities No L 68 of 15 March 1975)

Page 8, Annex, subheading 04.05 A I b) :

add after 'European third countries' footnote ⁽²⁾.

'⁽²⁾ As European third countries are to be understood in the sense of this Regulation the destinations mentioned in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75.'
